



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/VIII/1
16 December 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

Восьмое совещание

Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года

Пункт 4 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

VIII/1. Соблюдение

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

приветствуя мероприятия, проведенные Комитетом по соблюдению в последний двухлетний период в соответствии с его вспомогательной ролью в осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности, и *принимая к сведению* его рекомендации, приведенные в приложении к его докладу¹,

отмечая полезную роль, которую может играть региональное сотрудничество в оказании поддержки соблюдению Протокола,

1. *приветствует* результаты выполнения Сторонами своих обязательств в рамках Протокола, но вместе с тем *отмечает* с озабоченностью, что 13 лет спустя после вступления Протокола в силу большое число Сторон не выполняет полностью большинства обязательств в рамках Протокола;

2. *настоятельно призывает* Стороны использовать все доступные средства поддержки для оказания им содействия в выполнении своих обязательств;

3. *подчеркивает* важность оказания Глобальным экологическим фондом постоянной и предсказуемой поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в выполнении ими своих обязательств в рамках Протокола;

4. *настоятельно призывает* Стороны внедрить, если они еще полностью не сделали этого, правовые, административные и другие меры по выполнению своих обязательств в рамках Протокола, обращая особое внимание на важность внедрения систем мониторинга в качестве одного из необходимых условий для эффективного представления отчетности;

¹ UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/2.

5. *порушает* Исполнительному секретарю продолжать сообразно обстоятельствам и согласно руководящим указаниям, разработанным Комитетом, консультации со Сторонами, которые пока еще не выполнили полностью своих обязательств в рамках Протокола, и *предлагает* Сторонам в полной мере сотрудничать в этом отношении;

6. *отмечает* с сожалением, что одна Сторона не представила свой промежуточный, первый, второй или третий национальный доклад;

7. *также отмечает*, что Комитет по соблюдению и Исполнительный секретарь многократно связывались со Стороной, о которой говорится выше, в пункте 6, в соответствии с решением BS-V/1, предлагая также оказать ей поддержку в подготовке ее докладов;

8. *настоятельно призывает* Сторону, о которой говорится выше, в пункте 6, в срочном порядке представить свой третий национальный доклад во исполнение своих обязательств;

9. *призывает* Сторону, о которой говорится выше, в пункте 6, принять предложения Комитета по соблюдению об оказании ей поддержки и любого другого содействия, если ей потребуется помощь в подготовке ее доклада.
